

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Zechariah, Chapter 13

ΖΑΧΑΡΙΑΣ ΙΓ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Purification exposes false prophecy, and the struck shepherd becomes the path to a refined remnant.

Translation & textual notes

Purification gives way to the exposure of false prophecy and then to the striking of the shepherd with the refining of a remnant. The Septuagint opens with the arresting image of 'every place opened' in the house of David, broadening the cleansing scene beyond a single fountain, and it sharpens the anti-idolatry polemic by pairing false prophets with the unclean spirit. The chapter then turns to shame, disguise, and wounded hands before ending in a sword-oracle against the Lord's shepherd, whose scattered flock is finally reduced to a tested third that learns to answer the covenant declaration, 'My people' with 'The Lord is my God.'

Discourse structure of the chapter

A · 13:1	An opened place for cleansing in David's house A day-of-the-Lord announcement opens an access-point within the house of David, signaling purification and cleansing.
B · 13:2-3	Idols, false prophets, and the unclean spirit are cut off The Lord promises to erase the names of idols and remove the unclean prophetic impulse so thoroughly that even one who still prophesies falsely is condemned from within his own household.
C · 13:4-6	False prophets are shamed and deny their trade Disgraced visionaries abandon their prophetic costume, recast themselves as ordinary laborers, and offer evasive explanations for their wounds.
D · 13:7	The sword is summoned against the shepherd A direct sword-oracle targets the Lord's shepherd and companion, producing the striking of the shepherds and the scattering of the flock.
E · 13:8-9	A remnant is reduced, refined, and restored Two parts of the land perish while a third passes through fire, is tested like precious metal, and is restored through renewed covenant confession.

1 ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἔσται πᾶς τόπος διανοιγόμενος ἐν τῷ οἴκῳ Δαυιδ

In that day every place in the house of David shall be opened.

Purification announced ASYNDETON

The chapter opens with a day-formula and a startling LXX image: an opened place appears in the house of David, introducing the theme of cleansing and access.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: preposition rendered 'in' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἡμέρᾱ

day

N1A DSF · ἡμέρᾱ

common noun within the clause

ἡμέρᾱ: lexical item rendered 'day' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἐκείνη

that

RD DSF · ἐκεῖνος

pronoun marking reference, means, or location

ἐκείνη: pronominal form rendered 'that' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ἔσται

be

V9 FMI3S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ future

εἰμί: verbal lexeme rendered 'be' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

πᾶς

everyone

A3 NSM · πᾶς

adjectival or ordinal modifier

πᾶς: lexical item rendered 'everyone' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

τόπος

place

N2 NSM · τόπος

nominative element functioning as subject or predicate

τόπος: lexical item rendered 'place' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

διανοιγόμενος

opened wide

V1 · ππνσμ οἶγω + δια + ἀνα

participle modifying the clause with descriptive or circumstantial force

ππνσμ οἶγω + δια + ἀνα: verbal lexeme rendered 'opened wide' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: preposition rendered 'in' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

οἶκῳ

house

N2 DSM · οἶκος

head noun within the clause

οἶκος: lexical item rendered 'house' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

Δαυιδ

David

N GSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

Δαυιδ: proper name or indeclinable element preserved in the prophetic setting of Zechariah 13.

2 καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ λέγει κύριος ἐξολεθρεύσω τὰ ὀνόματα τῶν εἰδώλων ἀπὸ τῆς γῆς καὶ οὐκέτι ἔσται αὐτῶν μνηεῖα καὶ τοὺς ψευδοπροφήτας καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἀκάθαρτον ἐξαρῶ ἀπὸ τῆς γῆς

And in that day, says the Lord, I will utterly destroy the names of the idols from the land, and their memory shall be no more; and I will remove from the land the false prophets and the unclean spirit.

Idolatry and false prophecy removed ASYNDETON

The Lord's speech expands the opening promise into a program of purification. Idols, false prophets, and the unclean spirit are all cut off so that corrupt worship loses both name and influence.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καὶ: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἔσται

be

V9 FM13S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ future

εἰμί: verbal lexeme rendered 'be' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: preposition rendered 'in' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἡμέρᾳ

day

N1A DSF · ἡμέρα

common noun within the clause

ἡμέρα: lexical item rendered 'day' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἐκείνῃ

that

RD DSF · ἐκεῖνος

pronoun marking reference, means, or location

ἐκεῖνη: pronominal form rendered 'that' here, marking person, reference, or possession within the clause.

λέγει

say

V1 PA13S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ present verbal form portraying the action as ongoing

λέγω: verbal lexeme rendered 'say' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: lexical item rendered 'Lord' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἔξολεθρεύσω

destroy utterly

VF FAI1S · ὅλεθρεύω + ἐκ

main verbal form advancing the clause

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ὅλεθρεύω + ἐκ: verbal lexeme rendered 'destroy utterly' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ὀνόματα

names

N3M APN · ὄνομα

accusative element functioning as object or goal

ὄνομα: lexical item rendered 'names' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

εἰδώλων

idol

N2N GPN · εἶδωλον

genitive modifier of 'likenesses'

εἶδωλον: lexical item rendered 'idol' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

ἀπό: preposition rendered 'from' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

genitival dependent within the phrase

γῆ: lexical item rendered 'land' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καί: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

οὐκέτι

no longer

D · οὐκέτι

adverb qualifying the clause

οὐκέτι: adverbial term rendered 'no longer' here, sharpening the local sense of the clause.

ἔσται

be

V9 FMI3S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ future

εἰμί: verbal lexeme rendered 'be' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

αὐτῶν

his/their

RD GPF · αὐτός

pronominal modifier or resumptive dependent

αὐτῶν: pronominal form rendered 'his/their' here, marking person, reference, or possession within the clause.

μνεία

memorial

N1A NSF · μνεία

accusative element functioning as object or complement

μνεία: lexical item rendered 'memorial' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καὶ: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ψευδοπροφήτας

ψευδοπροφήτης

N1M APM · ψευδοπροφήτης

accusative substantive functioning as object or goal

ψευδοπροφήτης: lexical item rendered 'ψευδοπροφήτης' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καὶ: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πνεῦμα

spirit

N3M ASN · πνεῦμα

accusative element functioning as object or extent within the clause

πνεῦμα: lexical item rendered 'spirit' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἀκάθαρτον

unclean

A1B ASN · ἀκάθαρτος

common noun within the clause

ἀκάθαρτος: lexical item rendered 'unclean' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἐξαρῶ

I will remove

VF2 FAI1S · αἵρω + ἐκ

main verbal form advancing the clause

→ future verbal form projecting the announced result

αἵρω + ἐκ: verbal lexeme rendered 'I will remove' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

ἀπὸ: preposition rendered 'from' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

genitival dependent within the phrase

γῆ: lexical item rendered 'land' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

- 3 καὶ ἔσται ἐὰν προφητεύσῃ ἄνθρωπος ἔτι καὶ ἔρεῖ πρὸς αὐτὸν ὁ πατὴρ αὐτοῦ καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ οἱ γεννήσαντες αὐτόν οὐ ζήσῃ ὅτι ψευδῇ ἐλάλησας ἐπ' ὀνόματι κυρίου καὶ συμποδιοῦσιν αὐτὸν ὁ πατήρ αὐτοῦ καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ οἱ γεννήσαντες αὐτόν ἐν τῷ προφητεύειν αὐτόν

And it shall be that if a man still prophesies, his father and his mother who begot him will say to him, “You shall not live, because you have spoken false things in the name of the Lord,” and his father and his mother who begot him will bind him fast while he is prophesying.

Family enforcement against false prophecy

ASYNDETON

The cleansing reaches the domestic sphere. Even parents testify against the false prophet, showing that loyalty to the Lord overrides kinship when deceit is spoken in the divine name.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καί: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἔσται

be

V9 FM13S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ future

εἰμί: verbal lexeme rendered 'be' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

ἐὰν

if

C · ἐάν

lexical item integrated into the clause in its local syntactic role

ἐάν: connective rendered 'if' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

προφητεύσῃ

prophecy

VA AAS3S · προφητεύω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ constative aorist

προφητεύω: verbal lexeme rendered 'prophecy' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

ἄνθρωπος

man / human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

common noun within the clause

ἄνθρωπος: lexical item rendered 'man / human being' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἔτι

still

D · ἔτι

adverbial modifier of the clause

ἔτι: adverbial term rendered 'still' here, sharpening the local sense of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καί: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

εἶπῃ

say

VF2 FAI3S · εἶπον

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ aorist aspect: presents the action as a whole

εἶπον: verbal lexeme rendered 'say' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing a following complement phrase

πρὸς: preposition rendered 'to' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

αὐτόν: pronominal form rendered 'him' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πατήρ

father

N3 NSM · πατήρ

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

πατήρ: lexical item rendered 'father' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

αὐτοῦ: pronominal form rendered 'his' here, marking person, reference, or possession within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καί: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἡ

the

RA NSF · ἡ

article marking the following noun or phrase

ἡ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μήτηρ

mother

N3 NSF · μήτηρ

nominative element functioning as subject or predicate

μήτηρ: lexical item rendered 'mother' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

αὐτοῦ: pronominal form rendered 'his' here, marking person, reference, or possession within the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γεννήσαντες

ααπνπμ

VA · ααπνπμ γεννάω

verbal element carrying the clause action or verbal idea

ααπνπμ γεννάω: verbal lexeme rendered 'ααπνπμ' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

acc pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτόν: pronominal form rendered 'him' here, marking person, reference, or possession within the clause.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

οὐ: adverbial term rendered 'not' here, sharpening the local sense of the clause.

ζήση

you shall live

VF FMI2S · ζάω

main verb (predictive future oracle)

→ constative aorist

ζάω: verbal lexeme rendered 'you shall live' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or subordinator structuring the clause

ὅτι: connective rendered 'that' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ψευδῇ

false

A3H APN · ψευδής

accusative element functioning as object or complement

ψευδής: lexical item rendered 'false' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἐλάλησας

speak

VAI AAI2S · λαλέω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ constative aorist

λαλέω: verbal lexeme rendered 'speak' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition introducing its complement phrase

ἐπ': preposition rendered 'upon' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

ὄνόματι

name

N3M DSN · ὄνομα

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

ὄνομα: lexical item rendered 'name' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: lexical item rendered 'of the LORD' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καὶ: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

συμποδιοῦσιν

ποδίζω

VF2 FAI3P · ποδίζω + συν

future finite verb projecting the clause action

→ future

ποδίζω + συν: verbal lexeme rendered 'ποδίζω' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

αὐτὸν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

αὐτὸν: pronominal form rendered 'him' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πατήρ

father

N3 NSM · πατήρ

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

πατήρ: lexical item rendered 'father' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

αὐτοῦ: pronominal form rendered 'his' here, marking person, reference, or possession within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καὶ: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μήτηρ

mother

N3 NSF · μήτηρ

nominative element functioning as subject or predicate

μήτηρ: lexical item rendered 'mother' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

αὐτοῦ: pronominal form rendered 'his' here, marking person, reference, or possession within the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γεννήσαντες

ααπνπμ

VA · ααπνπμ γεννάω

verbal element carrying the clause action or verbal idea

ααπνπμ γεννάω: verbal lexeme rendered 'ααπνπμ' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

αὐτόν: pronominal form rendered 'him' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: preposition rendered 'in' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

προφητεύειν

prophesy

V1 PAN · προφητεύω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ **constative aorist**

προφητεύω: verbal lexeme rendered 'prophesy' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

acc pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτόν: pronominal form rendered 'him' here, marking person, reference, or possession within the clause.

4 καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ καταισχυνηθήσονται οἱ προφῆται ἕκαστος ἐκ τῆς ὁράσεως αὐτοῦ ἐν τῷ
προφητεύειν αὐτόν καὶ ἐνδύσονται δέρριν τριχίνην ἀνθ' ὧν ἐψεύσαντο

And in that day the prophets shall each be put to shame because of his vision when he prophesies,
and they shall put on a hairy skin because they lied.

Public shame of discredited prophets

ASYNDETON

Once the false prophetic system collapses, its practitioners are exposed. Their visions become a cause
of shame, and even the traditional costume becomes part of the deception they now abandon.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καί: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἔσται
be

V9 FM13S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ future

εἰμί: verbal lexeme rendered 'be' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: preposition rendered 'in' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἡμέρα
day

N1A DSF · ἡμέρα

common noun within the clause

ἡμέρα: lexical item rendered 'day' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἐκείνη
that

RD DSF · ἐκεῖνος

pronoun marking reference, means, or location

ἐκείνη: pronominal form rendered 'that' here, marking person, reference, or possession within the clause.

καταισχυνθήσονται
they will be ashamed

VC FP13P · αἰσχύνω + κατα

main verbal form advancing the clause

→ future passive verbal form projecting a coming result

αἰσχύνω + κατα: verbal lexeme rendered 'they will be ashamed' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

προφήται
prophet

N1M NPM · προφήτης

nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition

προφήτης: lexical item rendered 'prophet' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἕκαστος
each

A1 NSM · ἕκαστος

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

ἕκαστος: lexical item rendered 'each' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἐκ
from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

ἐκ: preposition rendered 'from' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ὄρασεως

vision

N3I GSF · ὄρασις

genitive modifier within the phrase

ὄρασις: lexical item rendered 'vision' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

αὐτοῦ: pronominal form rendered 'his' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: preposition rendered 'in' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

προφητεύειν

prophecy

V1 PAN · προφητεύω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ constative aorist

προφητεύω: verbal lexeme rendered 'prophecy' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

acc pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτόν: pronominal form rendered 'him' here, marking person, reference, or possession within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καὶ: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἐνδύσσονται

put on

VF FMI3P · δύνω + ἐν

main verbal form advancing the court-crisis narrative or the prayerful appeal

→ aorist aspect: presents the action as a whole

δύνω + ἐν: verbal lexeme rendered 'put on' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

δέρριν

curtain / skin-covering

N3I ASF · δέρρις

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

δέρρις: lexical item rendered 'curtain / skin-covering' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

τριχίνην

hairy

A1 ASF · τρίχινος

accusative substantive functioning as object or goal

τρίχινος: lexical item rendered 'hairy' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἀνθ'

instead of / in place of

P · ἀντί

preposition introducing a complement or adverbial phrase

ἀνθ': preposition rendered 'instead of / in place of' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

ὧν

who / which

RR GPN · ὅς

relative form linking the clause to its antecedent

ὧν: pronominal form rendered 'who / which' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ἔψεύσαντο

lied

VAI AMI3P · ψεύδω

main verbal form advancing the clause

→ aorist

ψεύδω: verbal lexeme rendered 'lied' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

5 καὶ ἔρεϊ οὐκ εἰμι προφήτης ἐγὼ διότι ἄνθρωπος ἐργαζόμενος τὴν γῆν ἐγὼ εἰμι ὅτι ἄνθρωπος ἐγέννησέν με ἐκ νεότητός μου

And he will say, “I am not a prophet; I am a man who works the ground, because a man begot me from my youth.”

Self denial of prophetic status

ASYNDETON

The accused speaker disowns the prophetic role altogether and tries to present himself as an ordinary agricultural laborer whose identity has always belonged elsewhere.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καί: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἔρεϊ

say

VF2 FAI3S · εἶπον

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ aorist aspect: presents the action as a whole

εἶπον: verbal lexeme rendered 'say' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

οὐκ

not

D · οὐ

particle or adverb qualifying the clause or verbal action

οὐ: adverbial term rendered 'not' here, sharpening the local sense of the clause.

εἰμι

am

V9 PAI1S · εἰμί

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ present of current state

εἰμί: verbal lexeme rendered 'am' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

προφήτης

prophet

N1M NSM · προφήτης

common noun within the clause

προφήτης: lexical item rendered 'prophet' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

ἐγώ: pronominal form rendered 'I' here, marking person, reference, or possession within the clause.

διότι

because

C · διότι

coordinating conjunction linking the sequence

διότι: connective rendered 'because' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἄνθρωπος

man / human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

common noun within the clause

ἄνθρωπος: lexical item rendered 'man / human being' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἐργαζόμενος

working

V1 · πμπνσμ ἐργάζομαι

participle modifying the clause with descriptive or circumstantial force

πμπνσμ ἐργάζομαι: verbal lexeme rendered 'working' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

common noun within the clause

γῆ: lexical item rendered 'land' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

ἐγώ: pronominal form rendered 'I' here, marking person, reference, or possession within the clause.

εἰμι

am

V9 PAI1S · εἰμί

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ present of current state

εἰμί: verbal lexeme rendered 'am' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or subordinator structuring the clause

ὅτι: connective rendered 'that' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἄνθρωπος

man / human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

common noun within the clause

ἄνθρωπος: lexical item rendered 'man / human being' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἐγέννησέν

begot

VAI AAI3S · γεννάω

orist-form verb carrying the clause action

→ constative orist

γεννάω: verbal lexeme rendered 'begot' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

με: pronominal form rendered 'me' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

ἐκ: preposition rendered 'from' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

νεότητός

youth

N3T GSF · νεότης

genitive element qualifying a related head term

νεότης: lexical item rendered 'youth' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

μου: pronominal form rendered 'my' here, marking person, reference, or possession within the clause.

6 καὶ ἐρῶ πρὸς αὐτόν τί αἱ πληγαὶ αὗται ἀνὰ μέσον τῶν χειρῶν σου καὶ ἐρεῖ ὅς ἐπλήγην ἐν τῷ οἴκῳ τῷ ἀγαπητῷ μου

And I will say to him, “What are these wounds between your hands?” and he will say, “Those with which I was struck in the house of my beloved.”

Wounds interpreted evasively

ASYNDETON

Questioned about visible marks, the speaker gives an evasive answer tied to a beloved house. The line preserves the chapter's atmosphere of exposure, denial, and compromised identity.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καὶ: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἐρῶ

I will tell

VF2 FAI1S · εἶπον

verbal form carrying the action or command of the clause

→ future

εἶπον: verbal lexeme rendered 'I will tell' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing a following complement phrase

πρὸς: preposition rendered 'to' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

acc pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτόν: pronominal form rendered 'him' here, marking person, reference, or possession within the clause.

τί

what

RI NSN · τίς

nominative or accusative interrogative element within the clause

τί: pronominal form rendered 'what' here, marking person, reference, or possession within the clause.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πληγαὶ

plague / blow

N1 NPF · πληγῇ

common noun within the clause

πληγῇ: lexical item rendered 'plague / blow' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

αὗται

these

RD NPF · οὗτος

nominative element functioning in the clause core

αὗται: pronominal form rendered 'these' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ἀνά

between

P · ἀνά

preposition governing the following phrase

ἀνά: preposition rendered 'between' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

μέσση

midst

A1 ASN · μέσση

adjectival or numeral modifier within the phrase

μέσση: lexical item rendered 'midst' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

χειρῶν

hands

N3 GPF · χεῖρ

genitive (source of the works)

χεῖρ: lexical item rendered 'hands' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

σου

your

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

σου: pronominal form rendered 'your' here, marking person, reference, or possession within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καί: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἐρεῖ

say

VF2 FAI3S · εἶπον

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ aorist aspect: presents the action as a whole

εἶπον: verbal lexeme rendered 'say' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

ἃς

which

RR APF · ὅς

demonstrative or relative element tying the register together

ἃς: pronominal form rendered 'which' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ἐπλήγην

was struck

VDI API1S · πλήσσω

main verb (the agricultural destruction: both crops struck)

→ perfect participle (abiding state of one struck dead)

πλήσσω: verbal lexeme rendered 'was struck' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: preposition rendered 'in' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

οἶκῳ

house

N2 DSM · οἶκος

head noun within the clause

οἶκος: lexical item rendered 'house' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἀγαπητῷ

beloved

A1 DSM · ἀγαπητός

adjectival or numeral modifier within its phrase

ἀγαπητός: lexical item rendered 'beloved' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

μου: pronominal form rendered 'my' here, marking person, reference, or possession within the clause.

7 ῥομφαία ἐξεγέρθητι ἐπὶ τοὺς ποιμένας μου καὶ ἐπ' ἄνδρα πολίτην μου λέγει κύριος παντοκράτωρ
πατάξατε τοὺς ποιμένας καὶ ἐκσπάσατε τὰ πρόβατα καὶ ἐπάξω τὴν χειρὰ μου ἐπὶ τοὺς ποιμένας

Sword, awake against my shepherds and against a man who is my fellow citizen, says the Lord Almighty. Strike the shepherds and draw out the sheep, and I will bring my hand upon the shepherds.

Sword oracle against the shepherd

ASYNDETON

The rhetoric shifts sharply into direct address to the sword. The Lord orders judgment against the shepherd and the associated flock so that scattering becomes part of the divine act.

ρόμφαία

sword

N1A VSF · ρομφαία

common noun within the clause

ρόμφαία: lexical item rendered 'sword' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἐξεγέρθητι

rise up

VC APD2S · ἐγείρω + ἐκ

imperative verbal form issuing a command or exhortation

→ aorist passive event viewed as effected upon the subject

ἐγείρω + ἐκ: verbal lexeme rendered 'rise up' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

ἐπὶ: preposition rendered 'upon' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ποιμένας

shepherd

N3 APM · ποιμήν

accusative substantive functioning as object or goal

ποιμήν: lexical item rendered 'shepherd' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

μου: pronominal form rendered 'my' here, marking person, reference, or possession within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καὶ: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition introducing its complement phrase

ἐπ': preposition rendered 'upon' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

ἄνδρα

man

N3 ASM · ἀνὴρ

accusative substantive functioning as object or complement

ἀνὴρ: lexical item rendered 'man' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

πολίτην

fellow citizen / companion

N1 ASM · πολίτης

genitive element qualifying another term or governed by a preposition

πολίτης: lexical item rendered 'fellow citizen / companion' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

μου: pronominal form rendered 'my' here, marking person, reference, or possession within the clause.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ present verbal form portraying the action as ongoing

λέγω: verbal lexeme rendered 'say' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: lexical item rendered 'Lord' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

παντοκράτωρ

Almighty

N3R NSM · παντοκράτωρ

common noun within the clause

παντοκράτωρ: lexical item rendered 'Almighty' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

πατάξατε

strike

VA AAD2P · πατάσσω

finite verb advancing the clause

→ *constative aorist*

πατάσσω: verbal lexeme rendered 'strike' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

τούς

the

RA APM · ό

article marking the following noun phrase

ό: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ποιμένας

shepherd

N3 APM · ποιμήν

accusative substantive functioning as object or goal

ποιμήν: lexical item rendered 'shepherd' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καί: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἐκσπάσατε

to be torn away

VA AAD2P · σπάω + ἐκ

main verbal form advancing the clause

→ *aorist*

σπάω + ἐκ: verbal lexeme rendered 'to be torn away' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

τὰ

the

RA APN · ό

article marking the following noun or phrase

ό: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πρόβατα

sheep

N2N APN · πρόβατον

accusative element functioning as object or goal

πρόβατον: lexical item rendered 'sheep' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καί: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἐπάξω

bring

VF FAI1S · ἄγω + ἐπι

main verbal form advancing the clause

→ *aorist indicative summary*

ἄγω + ἐπι: verbal lexeme rendered 'bring' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

τήν

the

RA ASF · ό

article marking the following noun or phrase

ό: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

χεῖρά

hand

N3 ASF · χεῖρ

common noun within the clause

χεῖρ: lexical item rendered 'hand' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

μου: pronominal form rendered 'my' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

ἐπὶ: preposition rendered 'upon' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ποιμένας

shepherd

N3 APM · ποιμήν

accusative substantive functioning as object or goal

ποιμήν: lexical item rendered 'shepherd' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

8 καὶ ἔσται ἐν πάσῃ τῇ γῇ λέγει κύριος τὰ δύο μέρη ἐξολεθρευθήσεται καὶ ἐκλείψει τὸ δὲ τρίτον ὑπολειφθήσεται ἐν αὐτῇ

And it shall be in all the land, says the Lord, that two parts will be destroyed and come to an end, but the third will be left in it.

The land reduced to a surviving third

ASYNDETON

The judgment is scaled to the whole land: two portions perish, while only a third remains. The remnant theme now comes into view through numerical reduction.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καὶ: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἔσται
be

V9 FM13S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ future

εἰμί: verbal lexeme rendered 'be' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

ἐν: preposition rendered 'in' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

πάση
all

A1S DSF · πᾶς

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

πᾶς: lexical item rendered 'all' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γῇ
land

N1 DSF · γῆ

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

γῆ: lexical item rendered 'land' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

λέγει
say

V1 PA13S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ present verbal form portraying the action as ongoing

λέγω: verbal lexeme rendered 'say' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

κύριος
Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: lexical item rendered 'Lord' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

τὰ
the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δύο
two

M · δύο

common noun within the clause

δύο: proper name or indeclinable element preserved in the prophetic setting of Zechariah 13.

μέρη
part

N3E NPN · μέρος

accusative substantive functioning with ἐξετάθη

μέρος: lexical item rendered 'part' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ἐξολεθρευθήσεται
destroy

VC FP13S · ὀλεθρεύω + ἐκ

main verbal form advancing the clause

→ future passive verbal form projecting a coming result

ὀλεθρεύω + ἐκ: verbal lexeme rendered 'destroy' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> καὶ: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.	ἐκλείψει leipo + ek VF FAI3S · λείπω + ἐκ <i>main verbal form advancing the narrative or description</i> → future force: projected action or result λείπω + ἐκ: verbal lexeme rendered 'leipo + ek' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.	τὸ the RA NSN · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	δὲ but X · δέ <i>common noun within the clause</i> δὲ: connective rendered 'but' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.
τρίτον third A1 NSM · τρίτος <i>adjectival or ordinal modifier</i> τρίτος: lexical item rendered 'third' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.	ὑπολειφθήσεται be left behind VV FPI3S · λείπω + ὑπο <i>main verbal form advancing the clause</i> → future passive verbal form projecting a coming result λείπω + ὑπο: verbal lexeme rendered 'be left behind' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.	ἐν in P · ἐν <i>preposition governing the following phrase</i> ἐν: preposition rendered 'in' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.	αὐτῇ it RD DSF · αὐτός <i>demonstrative element specifying the noun or phrase</i> αὐτῇ: pronominal form rendered 'it' here, marking person, reference, or possession within the clause.

9 καὶ διάξω τὸ τρίτον διὰ πυρὸς καὶ πυρώσω αὐτούς ὡς πυροῦται τὸ ἀργύριον καὶ δοκιμῶ αὐτούς ὡς δοκιμάζεται τὸ χρυσίον αὐτὸς ἐπικαλέσεται τὸ ὄνομά μου καὶ ἐπακούσομαι αὐτῷ καὶ ἐρῶ λαός μου οὗτός ἐστιν καὶ αὐτὸς ἐρεῖ κύριος ὁ θεός μου

And I will bring the third through fire, and I will refine them as silver is refined and test them as gold is tested. He will call on my name, and I will hear him; and I will say, “This is my people,” and he will say, “The Lord is my God.”

The surviving remnant is refined into covenant fidelity ASYNDETON

The last verse interprets survival as purification. The remnant passes through fire, calls on the Lord, and receives the renewed covenant exchange of belonging.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καὶ: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

διάξω
ago + dia

VF FAI1S · ἄγω + δια

main or subordinate verb carrying the clause forward

→ verbal form carrying the discourse forward

ἄγω + δια: verbal lexeme rendered 'ago + dia' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τρίτον
third

A1 NSN · τρίτος

predicate adjective modifying ἔτος

τρίτος: lexical item rendered 'third' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

διὰ
through

P · διά

preposition governing the following phrase

διὰ: preposition rendered 'through' here; it introduces the following complement and helps specify relation, direction, or sphere.

πυρὸς
fire

N3 GSN · πῦρ

genitive term marking possession, source, relation, or description

πῦρ: lexical item rendered 'fire' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καὶ: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

πυρώσω
tested by fire / refined

VF FAI1S · πυρόω

predicate participle (with ῥῆμα: 'the word, tested by fire')

→ perfect of abiding result (the word stands proven)

πυρόω: verbal lexeme rendered 'tested by fire / refined' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

αὐτούς
them

RD APM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

αὐτούς: pronominal form rendered 'them' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ὥς
as

C · ὥς

preposition introducing its complement phrase

ὥς: connective rendered 'as' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

πυροῦται
tested by fire / refined

V4 PMI3S · πυρόω

predicate participle (with ῥῆμα: 'the word, tested by fire')

→ perfect of abiding result (the word stands proven)

πυρόω: verbal lexeme rendered 'tested by fire / refined' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

τὸ
the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἄργυριον

silver

N2N NSN · ἄργυριον

common noun within the clause

ἄργυριον: lexical item rendered 'silver' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καί: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

δοκιμῶ

test

VF2 FAI1S · δοκιμάζω

verbal element carrying the clause action

→ future

δοκιμάζω: verbal lexeme rendered 'test' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

αὐτούς: pronominal form rendered 'them' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ὥς

as

C · ὥς

preposition introducing its complement phrase

ὥς: connective rendered 'as' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

δοκιμάζεται

test

V1 PMI3S · δοκιμάζω

verbal element carrying the clause action

→ present

δοκιμάζω: verbal lexeme rendered 'test' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

χρυσίον

gold

N2N NSN · χρυσίον

nominal term functioning as a nominative term

χρυσίον: lexical item rendered 'gold' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

αὐτὸς

he

RD NSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: pronominal form rendered 'he' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ἐπικαλέσεται

call upon

VF FMI3S · καλέω + ἐπι

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ present/middle indicative summary

καλέω + ἐπι: verbal lexeme rendered 'call upon' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ὄνομα

name

N3M ASN · ὄνομα

accusative term functioning as object, measure, or goal

ὄνομα: lexical item rendered 'name' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

μου: pronominal form rendered 'my' here, marking person, reference, or possession within the clause.

καὶγώ

and I

C+RPNS · καίἐγώ

substantial or adjectival term contributing to the clause's argument or scene-setting

καὶγώ: proper name or indeclinable element preserved in the prophetic setting of Zechariah 13.

ἐπακούσομαι

listen

VF FMI1S · ἀκούω + ἐπι

main verbal form advancing the clause

→ future middle verbal form projecting a coming action

ἀκούω + ἐπι: verbal lexeme rendered 'listen' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronoun functioning as dative complement

αὐτῷ: pronominal form rendered 'to him' here, marking person, reference, or possession within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καί: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

ἐρῶ

I will tell

VF2 FAI1S · εἶπον

verbal form carrying the action or command of the clause

→ future

εἶπον: verbal lexeme rendered 'I will tell' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

λαός

people

N2 NSM · λαός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

λαός: lexical item rendered 'people' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

μου: pronominal form rendered 'my' here, marking person, reference, or possession within the clause.

οὗτός

this

RD NSM · οὗτος

pronominal form referring to the participant already in view

οὗτός: pronominal form rendered 'this' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ἐστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ present verbal form portraying the action as ongoing

εἰμί: verbal lexeme rendered 'be' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

καί: connective rendered 'and' here, shaping the linkage and rhetorical flow of the prophetic sentence.

αὐτός

he

RD NSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: pronominal form rendered 'he' here, marking person, reference, or possession within the clause.

ἔρεῖ

say

VF2 FAI3S · εἶπον

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ aorist aspect: presents the action as a whole

εἶπον: verbal lexeme rendered 'say' here; the form carries the chapter's action in its immediate prophetic context.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: lexical item rendered 'Lord' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

head noun within the clause

θεός: lexical item rendered 'God' here according to its local syntactic role in Zechariah 13.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

μου: pronominal form rendered 'my' here, marking person, reference, or possession within the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.